Նի 9773 1917 ՍԵՊՏ. 25—8 ՀՈԿՏ. ԲԱՁԱՐ ԷՐԹԷՍԻ 8 ԹՐՇՐ. ԷՎՎԷԼ 1333 33ԻՆԱՅ ԿԵՆԷ

جريدهٔ شرقيه

(تاريخ تاسيسى ١٢٩٣)

ՇԱՐՔԻ ԾԱՌԱՅՈՒԹԻՒՆ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

20 ԲԱՐԱ Թարիխը թլէսիսի 1877

صاحب امتياز آغوب جيوه‌لك،
مؤسسى ديكران جيوه‌لك
بك‌اوغلنده كوچك پارمق‌قپوده ابيل
سوقاغنده ١٣ نومرولى دائرهٔ مخصوصه‌سنده

ՄԱՀԻՊԻ ԻՄԱՑԻԱՆ ՎԷ ՍԻԻՏԻՊԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւէսսիսի : ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Գեյոյլրնցա Ֆիւշիւֆ Բարմաց Դարուցա
Իպիլ սոզաղրնցա Նո. 13
ԱԳՈՆԷ ՖԻՏԱՔՐ.— Սէնէլիք 130,
ալիք այլդ 70, իւչ այլդ 40։

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

7 Թրշրիճը էվվել 1333 բարիէլի գաբարկեանը ումումինին թէպլիզը բեամիսի օր։

1.— Գաֆգաս ճէպհէսինտէ սաղ ճէնահտա լէհիմիդէ քէշֆ գալարը միւսաատէմէսի օլը։

2.— Սինա ճէպհէսինտէ Կաղա ճիհէթինտէ թարաֆէյն արասընտա չիտէթլի թօքմը աթէշի վէ քէշֆ զօլը ֆաալիյէթի օլը։ Ֆիւշէնտէն պիր զարիֆ պիր չավուշ էսիր ալտը։

3.— Տիյալա ճէպհէսինտէ տիւշմէն օրտուկեահլարընա միւէսսիր թօքմը աթէշի պասգընը եարտը։

4.— Սայիր ճէպհէլերակ մուհիմ պիր վազաա եօզ տը։

ՀԱՐԱՐԵԱԹԸ ՀԱՐՊԻՅԷ

ԱԼԷՄԱՆ ԹԷՊԻԼԻՂԸ ՐԷՍՄԻՍԻ.— Պերլին, 7.— Ղարպ սահնէի հարպընտա.— Շիտէթլի եաղմուր վէ ֆուրթունա վուգու գալմըշ տը։ Ֆաալիյէթը հարպիյէ երինէ հէման պիւթիւն օրտուլար նէզտինտէ ճիւզի օլմուշ տը։ Ֆլանտրը մա Բաշելգաբէլ իլէ Զանտվէրտ արասընտաքի մէյտան մուհարէպէսի սահէսինտէ չիտէթլի թախրիպ աթէշի վէ միւնֆէրիտ չէտիտ աթէշ սալկալարը օլմուշ տը։ Վէրտէօն էօնիւնտէ Մէօզը չարգ սահիլինտէ թօքմը ֆաալիյէթի ֆասըլա իլէ ճանլանմըշ տը։ Իսթիքչաֆ ֆաալիյէթլէրի, պուրտա միւթէատիտ մանթըգալարտա թարաֆէյն թօքմը աթէշինին մուվագգաթէն բէյտաի քէսաֆէթ իթմէսինի ինթահ էյլէրիշտիր։ Թայտարէճիլէրիմիզին չզարտըգլարը ֆոթոգրաֆիլէրտէն Տիւնքերք մ. վզըը միւսթահքէմ իւզէրինէ վուգու պուլան պօմպա թէարրուզլարը մէրը չէհրին միւթէատիֆա մահալլէլէրինտէ վէ պիլխասսա լիման թէէսիսաթընտա, չէհր-չմէնարֆէր տէբօլարընտա ազիմ թախրիպաթ իյդա էյլէտիկինի միւէյիտ տիր։ Պու սէպէպլէ Ինկիլիզ ինթիթլարընդն միւսաաէլէսի ճիտտի միւշքիլաթա օղրամըշ տը։

Ճարպ սահնէի հարպընտա.— Ժէն ֆէլա մարէշալ ֆրէնս Լէօբօլա տը Պավիէր ճէպհէսինտէ.— Ռիհանընն չըմալը չարգիսինտէ, Տունապուրկ վէ Զէպրիւց ճիվարլարընտա թարաֆէյն թօքմը չիտէթլէ հարպ իթմիշլեր տիր։

Գօլոնել ժէն. Արշիտիւգ Ժոզէֆ ճէպհէսինտէ.— Գուգովինատա զըրհը օֆոմոգիլլեր ատ իսթիմալ իթմէք սուրէթիյլէ Ծնոնֆրի վէ Վաշգուց ճիվարլարընտա մէվզալարըմըզդա թէարրուզ իթտիլեր։ Ցիւշմէն Ավսթրիա—Մաճար զըթատթընն ալթէշիյլէ թարտ իտիլմիշ տիր։ Էլիմիզատ պիր մըզտար էսիր զալմըշ տը։

Ժէն. ֆէլտ մարէշալ Ֆոն Մաքէնզէն օրտուլարը կրուբը նէզտինտէ ֆաալիյէթ աշաղը Սէրէթ իւզէրինտէ վէ Թուլչա գուրպինտէ ճանլանմըշ տը։

Մակեդոնիա ճէպհէսինտէ.— Շայանը գայտ պիր չէյ եօգ տը։ Գ.

ԱՎՍԹՐԻԱ ԹԷՊԻԼԻՂԸ ՐԷՍՄԻՍԻ.— Վիէննա, 7.— Մոնթէ Սան Կապրիէլէ մանթըզասընտա Իթալեանլար մէվզէսի հարաքեաթը թէարրուզիյէ իհրասըյլա իլթիֆա էյլէմիշլեր տիր։ Պիւթիւն հարաքեաթը թէարրուզիյէլերի նէթիճէսիզ զալմըշ տը։ Գոսթապէլլա իւզերինտէ եէուքսէք տաղ միւֆրէզէլերիմիզ տիւշմէն սիրբերլերինտէն 21 Պերզակլիյերի էսիրկէթիրմիշլեր տիր։

Արնավուտլըգ ճէպհէսինտէ.— Շայանը էհէմմիյէթ հիչ պիր չէյ եօգ տը։ Գ.

ՊՈՒԼԿԱՐ ԹԷՊԻԼԻՂԸ ՐԷՍՄԻՍԻ.— Սոֆիա, 7.— Մակեդոնիա ճէպհէսինտէ.— Բրէսբա կէօլիւնին չըմալինտէ Մօկլէնա հէվալիսինտէ վէ Տոյրան կէօլիւնին զարպընտա պիր աղ չիտէթլիճէ օլմագ իւզրէ պիւթիւն ճէպհէտէ խաֆիֆ թօքմը ֆաալիյէթի օլմուշ տը։

Ռումանիա ճէպհէսինտէ.— Մանպէնիմ իչիւն պիր վիճատան ուղուպը հուսուլէ կէյէճէք տիր։ Պունլար քեաֆի սէպէպլեր տէյիլ մի՞։

Պիչարէ Ֆիլիր պունլարը սէոյլէրիքատէ կէօղ հաչլարը տէօքմէքտէ օլուպ, էվարիսթ հէման պյտղա զալգտը։

— Բէք ալէա օղլում, պէն կիտիպ պու տէտիքլերինի սէօյլէյէճէկիմ վէ էկէր լազըմ օլուրսա, ուղունճա կէրիւշէճէկիմ։

Իսթիյար վէ աէլիգանլը հէքաիկէրինին աղուշընա աթըլարլար, Ֆիլիր թաամ օտասընը թէրբլէ քէնտի օտասընա չըգտը, պիր ֆօթէօյլին իւզերինէ պիթապ տիւշիւպ, եաղը մասա ընա տայանտը վէ ալնընը իքի էլէ, ի արասընա ալարագ տիւշիւնտի, անիտէ վալիտէնին տէհշէթլի ըզտըրապար ալթընտա օլարագ, ճան չէքիշտիկի հալտէ սոն պիր մէէյուսլյէթլէ քէնտինէ, ճինայէթ մահսուլընա մէլուն էվլատընա պաղընքպ սօուգ սօուգ թէրլեր աղըտարագ, գայրը գապիլը ֆէրամուշ պիր սէտա զուլաղընա թանինէնտաղ օլտու։

— Ինթիզամըմը ա՛լ... պունը իսթէրիմ, պունը թալէպ իտէրիմ... վալիտէնին սոն նիտասը տը՞ր... ինթիզամըմը ա՛լ...։

Նիհայէթ պու ինթիզամ սատրը կէլիպ չաթմըշ իտի։ Ճէնապը Հազգ ճանիյի սատալէթի իճրա իտէնին զարշըսընա կէթիրմիշ, վալիտէսինին արզուի ալիսի իճրա, օ գասատր սէնէլերտէն սօնրա զապտաթ սիլինմէք իւզրէ պուլընմըշ իտի։ Պու սատր՝ չիմտի պուլմըշ վէ բէսերինին ֆէվզէլատէ զայրէթլի է վէ պունընադամէթէօղրամասընա բաղմէն պուլմաղա մուտ զայրէթլի է վէ պունընադամէթէօղրամասընա բաղմէն պուլմաղա մուվաֆֆաք օլմազա գաթլ իթմէլի իտի, լաքին տէլիգանլընընն զալպի ըսեան իթմէքտէ վէ իւթիւն մէվճուտիյէթի պու վազիֆէյի բէտտ իթմէքտէ իտի։ Պու սատրը գաթլ իթմէլի, լաքին..., վալիտէսի մէզարընն իչինտէն՝ քէնտինէ թէվտի իթտիկի մուզատտէս էմրի իյֆա իթմէյէն խապիս օղլունը թէլին իտէճէք իտի։

— Էվվէթ, պէն խապիսիմ.. եարամայաճաղըմ... գալտը քի, պունը եարմաղա հաղզըմ վա՞ր մը։

Պու իչ՝ Անթուան տ'Էսբէրաքա սայիտ իտի. եալընըզ օ՝ վիճատան ազապը սուլմագսըզընը, պիլա մէրհամէթ վէ քէմալը սէվինճէ իճրա իտէպիլիր. պինանէն ալէյն օնընն եէրինէ գարտաչը էվարիսթ եաբապիլիր, լաքին քէնտիսի, պու սատրընն օղլու, քէնտի թէնինին թէնի... տէրհալ ութանտը։

— Ա՛հ, հազիգաթէն քէնտիմի տլտաթմադ լսթէյօրըմ, պէյհուտ. պանա թանիլ օլընան մուզատտէս վազիֆէտէն լսթինքեաֆ իտիյորըմ, վալիտէճիկիմ, աֆվ էթ պանա, սանա իթտաթ իտէրիմ... կիտիպ եիւզիւնէ գարշը ճանի օլտուղընը սէօյլէյէճէկիմ վէ էօլտիւրէճէկիմ...։ Լաքին Մարթա էօքսիւզ գալաճագ...։ Մատամ քի, պէն պու ատամընն օղլուրըմ, տէմէք Մարթա կըզգարտաչըմ տը՞ր... գըզգարտաչըմը սէվէր իտիմ...։

(Տեվամի) [148]

ՄՈՒՀԱՊՊԷԹ ՕՏԱՍԸ

ԻԻՋԻԻՆՃԻ ԳԼՍՄ

—o—

12.— ԳԱՐՏԱՇ ԳԸԶ ԳԱՐՏԱՇ

—)o(—

—Թէչէքքիւր իտէրիմ, տայըճըզըմ պիր զաչ հաֆթա էվվէլ սիղէ պահս իթտիկիմ սէյահաթ իչիւն եօլա չըգտըզըմը սէօյլէյէճէքսինիզ պունընն էսպապընա կէլինճէ, էվվէլնմէքտէն, սամիմի պիր տօօթլուգտան պաչգա պիր չէյ օլմայան աչգ ու մուհապպէթ թութուլմագտան զօրգտըզըմը սէօյլէյինիզ վէ օնըն մէզնէպի խահիշինէ մուղարիր հարաքէթտէ պուլընմագ վէ սնը ճէնապը Հազգտան ալըզօյմագտան զօրգտըզըմը տա իլավէ իտինիզ։ Զիրա պու իղտիվաճա օ տէրէճէ ասիլ օյան թէյզէսինին մուխալէֆէթինէ բաղմէն էվէնիրսէք, հէմ քէնտիսի վէ թիյաթլարընդն միւսաաէլէսի ճիտտի միւշքիլաթա օղրամըշ տը։

Ճարպ սահնէի հարպընտա.— Ժէն ֆէլա մարէշալ ֆրէնս Լէօբօլա տը Պավիէր ճէպհէսինտէ.— Ռիհանընն չըմալը չարգիսինտէ, Տունապուրկ վէ Զէպրիւց ճիվարլարընտա թարաֆէյն թօքմը աթէշի վէ քէշֆ զօլը միւսաատէմէսի օլը։

Գօլոնել ժէն. Արշիտիւգ Ժոզէֆ ճէպհէսինտէ.— Գուգովինատա զըրհը օֆոմոգիլլեր ատ իսթիմալ իթմէք սուրէթիյլէ Ծնոնֆրի վէ Վաշգուց ճիվարլարընտա մէվզալարըմըզդա թէարրուզ իթտիլեր։ Ցիւշմէն Ավսթրիա—Մաճար զըթատթընն ալթէշիյլէ թարտ իտիլմիշ տիր։ Էլիմիզատ պիր մըզտար էսիր զալմըշ տը։

Ժէն. ֆէլտ մարէշալ Ֆոն Մաքէնզէն օրտուլարը կրուբը նէզտինտէ ֆաալիյէթ աշաղը Սէրէթ իւզէրինտէ վէ Թուլչա գուրպինտէ ճանլանմըշ տը։

Մակեդոնիա ճէպհէսինտէ.— Շայանը գայտ պիր չէյ եօգ տը։ Գ.

ՍՈՒԼՀ ԷԹՐԱՖԸՆՏԱ

Լա Հէյտէն «Պ. Թակէպլաթ»ա պիլտիրիլիյօր.— Պիր Ինկ. կազէթաը ատյոր քի. «Սէօյլէնտիկինէ կէօրէ Սէլէմանիա վէ Ավսթրիա-Մաճարտարքի հարաքեաթը սուլհբէրվէրանէ պուրատա, Ինկիլթէրրատա պիր թէէսիր հասըլ իթմիշ օլտուղը կէպի նուֆուզը զէվաթ գինճի պիր սէնէի հարպըն էօնիւ ալընաճաղընը իւմիտ իտիյորլար։ Բարլամէնթո՝ իճթիմալարընա պաչլար պաչլամաղ, պու զէվաթ ֆիքրլերինի պիլտիրէճէքլեր տիր»։ Եինէ այնը կազէթատա իքինճի Լա Հէյ գօնֆէրանսընտա Ինկիլթէրրա վէքիլի պուլընմըշ օլան սըր Էտուար Բրի՝ տէմիշ տիր. «Ինկ. բիճալը՝ մադսէալէրինէ վարմըշ տըրլար, էկէր Բաբանընն սուլհ թէքլիֆլէրի գապուլ օլընսալար, պու՝ եէնի պիր Վաթէրլօ մուհարէպէսինտէն զիյատ զայէթ մուհիմ պիր վազատա օլաճագ տը։ Էկէր Ֆրանսանընն ճէվապը կէճիքիրսէ, պու՝ միւթթիֆիքլեր արասընտաքի իսթիթլաֆը էֆքեարա համլ օլընմալը տը։ Գալտը քի, Պէլճիգայը Ալէման միւսթէմլիքեաթըլա թէաթի իթմէկէ տայիր Բաբանընն թէքլիֆի իսչ՝ արազի ալմագ խսթէմէյէն Ինկիլթէրրանընն իտաասընա թէվաֆուգ իտէր»։ Հ.

.·. Մէրքէզի տէվլէթլէ ռին ճէվապ պրյլա հասըլ օլան ահվալ հազրընտա Վատիկանտա Բաբանընն ռիյասէթինտէ իճրա իտիլէն միւղաքերաթտա խարճիյէ նազըրը գարտինալ Կասբարի, Միւնիխ Բաբա վէքիլի Ֆրիւհվէրթ իլէ զարտինալ Սգաբիւէլլէ վէ Մէերի տէլ Վալ հազրը պուլընմըշլար տը։ Վատիկանընն սուլհ իշինի թաաղիպ իսէճէկի թէէմին օլընըյօր։ Գ.

.·. «Տէյլիթէլէկրաֆ» տէյօր քի, Բաբա ֆիլհագիգա Իթալաֆ տէվլէթլերինէ քէնտի թէվասսուսընը թեքլիֆ իլէ ճէվապա պէքլէյօր։ Գ.

ԱՄԷՐԻԳԱՏԱՔԻ ԷՃՆԷՊԻԼԷՐ.— Վաշինկթոնտա չըգան պիր կազէթա-Ամէրիկատա «Հէր չէյտէն էվվէլ Ամէրիկա» նամը ալթընտա պաչլայան պիր ճէրէյան պիւթիւն թաապգալարը իսթիլա իթմէքտէ օլտուղընը վէ Ամէրիգա հիւքիւմէթի ատ պու ճէրէյանը թէչվիգ իթտիկինի, թաապիպ իտիլէն մագսէտին ատ Ամէրիգատա պուլընան 3 միլիոն էճնէպիյի Ամէրիգալուշարմագտա մատթուֆ օլտուղընը վէ Ամէրիգա տաթիլիյէ նէզարէթի Ինկ.ճէ պիլմէյէն էճնէպիլէրէ մէզքուր լիսանը էօյրէթմէք իչիւն կէճէ տէրսլէրի աչմըշ օլտուղընը եազըյօր։ Թ.

ԻԹԻԼԱՖՔԷՆ ՏԻՒՃԻՒՆՃԷԼԷՐԻ.— Կէչէն այ Իթիլաֆքը պիր գօնֆէրանս ադա իթմէք նէյէթինին չու սէպէպլերաէն իլէրի կէլտիկինի Իթալիա կազէթալարը եազըյօրլար։ 1.— Իթիլաֆ՝ Ռուսիա օրտուսընընն գազիլիյէթը հարպիյէսինէ էմնիյէթ իթմէլի վէ Հարպ ճէպհէսի ինթիզամընտան էմին օլմալը տը։ 2.— Իթիլաֆ պու մագսէտի թէէմին իչիւն պիւթիւն հարպ վասթալարընը թօքլամալը։ 3.— Իթիլաֆքն էլինտէ մէվճուտ վէսայիթը հարպիյէ պիւթիւն ճէպհէլերէ թազսիմ վէ թէվզի իտիլմէլի։ 4.— Տիւվելը մէրքէզիյէնին էն զայիֆ նօգթալարընա պէօյիւք գուվվէթլեր իլէ հիւճում իտտիպիլմէք իչիւն մութթահիտ պիր թէարրուզ բլանը թէրթիպ իտիլմէլի։ Պու հավատիսի վերէն «Պ. Թակէպլաթ» ճինէվրա մուխապիրի տէյօր քի. «Պու նօգթաի նտղար Իթալիայա բէք մուվաֆֆէգ կէլիյօր. չիւնքի Իթիլաֆճըյարընն իմտաաընան մահրում օլան Իթալիանընն հիչ պիր չէյ նայիլ օլամայաճաղը աշիքեար տը։ Թ.

ՖԼԱՆՏՐ ՄՈՒՀԱՐԻԳԷՍԻ.— Ինկ.-լերին հոկտ. 4տէ էմսալի կէօրիւլմէտիք զայեաթա օղրատըգլարը թէէյիւտ իտիյօր։ Թախրիպ աթէշիմիզ միւշմանընն իլերլեմէքտէ օլան եէքտիկէրինէ միւլասըգ սաֆլարընտա խաասարաթ հաքմըշ միթրայէօզլարըմըզ հէր թարաֆտա աչարգլարը ճէհէննէմի ախէշ իլէ Ինկ.լերին հիւճում զօլլարընը մանվ իթմիշ տիր։ Ինկ.լեր բաբրթօլարընտա քէնտի օրտուլարընն օղրատըղը զայեաթը սոն տէրէճէ քիւչիւք կէօսթէրմէք թէչեպպիւսինտէ պուլընտըլար իսէ ա՛, պու կիւզի մանովրալարընն մահիյէթի թէքզիպէ տէյմէզ տէրէճէտ աշիքեար տը։ Մ.

—Ինթիզամըմը ա՛լ... պունը իսթէրիմ, պունը թալէպ իտէրիմ... վալիտէնին սոն նիտասը տը՞ր... ինթիզամըմը ա՛լ...։

Նիհայէթ պու ինթիզամ սատրը կէլիպ չաթմըշ իտի։ Ճէնապը Հազգ ճանիյի սատալէթի իճրա իտէնին զարշըսընա կէթիրմիշ, վալիտէսինին արզուի ալիսի իճրա, օ գասատր սէնէլերտէն սօնրա զապտաթ սիլինմէք իւզրէ պուլընմըշ իտի։ Պու սատր՝ չիմտի պուլմըշ վէ բէսերինին ֆէվզէլատէ զայրէթլի է վէ պունընադամէթէօղրամասընա բաղմէն պուլմաղա մուվաֆֆաք օլմազա գաթլ իթմէլի իտի, լաքին տէլիգանլընընն զալպի ըսեան իթմէքտէ վէ իւթիւն մէվճուտիյէթի պու վազիֆէյի բէտտ իթմէքտէ իտի։ Պու սատրը գաթլ իթմէլի, լաքին..., վալիտէսի մէզարընն իչինտէն՝ քէնտինէ թէվտի իթտիկի մուզատտէս էմրի իյֆա իթմէյէն խապիս օղլունը թէլին իտէճէք իտի։

— Էվվէթ, պէն խապիսիմ.. եարամայաճաղըմ... գալտը քի, պունը եարմաղա հաղզըմ վա՞ր մը։

Պու իչ՝ Անթուան տ'Էսբէրաքա սայիտ իտի. եալընըզ օ՝ վիճատան ազապը սուլմագսըզընը, պիլա մէրհամէթ վէ քէմալը սէվինճէ իճրա իտէպիլիր. պինանէն ալէյն օնընն եէրինէ գարտաչը էվարիսթ եաբապիլիր, լաքին քէնտիսի, պու սատրընն օղլու, քէնտի թէնինին թէնի... տէրհալ ութանտը։

— Ա՛հ, հազիգաթէն քէնտիմի տլտաթմադ լսթէյօրըմ, պէյհուտ. պանա թանիլ օլընան մուզատտէս վազիֆէտէն լսթինքեաֆ իտիյորըմ, վալիտէճիկիմ, աֆվ էթ պանա, սանա իթտաթ իտէրիմ... կիտիպ եիւզիւնէ գարշը ճանի օլտուղընը սէօյլէյէճէկիմ վէ էօլտիւրէճէկիմ...։ Լաքին Մարթա էօքսիւզ գալաճագ...։ Մատամ քի, պէն պու ատամընն օղլուրըմ, տէմէք Մարթա կըզգարտաչըմ տը՞ր... գըզգարտաչըմը սէվէր իտիմ...։

(Տեվամի) [148]

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՊՐՈՒՍԱ, Պասրա վէ Վան մէ-պուսլարը Մէմատուն, Հիլմի վէ Ասաֆ պէյլէր պէրայը զիյարէթ Պրուսայը գիյարէթ իթմիշլէր տիր։ Ս.

ՅՍՄ. կազէթաճիլարընդէն Պէրլինի զէյարէթինէ մուգատիլ Ալէման կազէթա մուհարրիրլէրինատէն 10 զաթ հոկ-սէ՛քեր օրթալարընա տօպրու չէհրի-միզ կէլէճէքլէր տիր։ Ս.

ՇԷՀՐԻՄԻԶ Շուլա սէֆարէթինին Ամերիկա իչուն չիֆրելի թէլէկրաֆ-լար գապուլ իթմէմէսինէ տայիր քէնտի հիւքիւմէթինատէն եմր ալտըղընը «Ֆրանգֆուրթէր Զայթունկ» կազէյօր։ Օ. Լ.

ԻԱՇԷԻ Ուսմանիյէ միւտիրի Իսմա-յիլ Հաղգը բաշա էվվէլքի կիւն մէ-մուրիյնէ էրզագ իթասընա տայիր Մալիյէ նազիրը ճավիտ պէյէ կէօ-րիւշմիշ տիր։ Օ. Լ.

Լիթ ֆիյաթընդն պու կիւնլէրատէ ապրշիւրիլի, սըղըր էթինին օգգասը 45, գարամանընդ 50, տալբէնը 55 վէ գիւրբէնդընդ 60 ղրշ.-ա սաթըլտըգընը «Յամ. Լօյտ» մէլիմունիյէթլէ կազէյօր։

ՕՏՈՒՆ ՔԷՕՄԻՐ ՄԷՍԷԼԷՍԻ.— ՇԷՀր էմանէթի մէճլիսինին էվվէլքի կիւնքի իճթիմաընա պէլիտասա մանրուպաթ մէսէլէսիյլէ իշթիղալ ի-տիրիպ, օտուն վէ քէօմիւրին էնվէն սաթըլմասընա տայիր վէրիլէն պիր թազիր միւզաքէրէ իսիլմիշ տիր։ Մէճլիս՝ ազաի մէճլիսէն իրֆան պէյի՝ Պէյզօղլա կիւրիպ, օրա վէ ճիվար օրմանլարընա պիր թահդի-զաթ իճրա իլէ չիմարքի պահալը ֆի-յաթընը պիր իհթիքար նէթիյէսի օ-լուպ օրմանըղընը մէճլիսէ պիլտիր-մէքլէ վազիֆէսար գէլմըշ տըր։ Քէ-զա մէճլիս բէիս վէքիլի Սէղայի պէ-յին բիյասէթինատ պիր գոմիսիօն թէշքիլ իսիլիպ պու գոմիսիօնա ահվալէ չարէսազ օրմաղ իւզրէ Ցախիլիյէ նէ-ղարէթի նէզարէտինատ թէշէպպիւսաթա զուլընճաղ տըր։ Հ.

ՄԱԼԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻ էվվէլճէ իլան օլընան չէրայիթ տավքիլինատ իւզը-լէրինատ գէյվէթլէրի Օսմ. լիրասը օ-լարաղ թահրիր օլընան Ալէման պո-նլարընդն պու կիւն հոկ. 8ատն ի-թիբարէն գիւրիւն պանդոլար թարա-ֆընդան սաթըլմաղա պաշլանըղընը իլան իթմիշ տիր։ Խազինէ պոնօլարը 100, 500, 1000, 5000 վէ 10000 լի-բայլըգլարա թաղսիմ օլընմըշ տըր։ 100 լիրալըգ պոնօլարընն վատէսի 6 վէ 12 վէ տիկէլէլէրինին 3, 6 վէ 12 այ տըր։ Պանգալար եէնի էմրէ տէկին 3 այլըգ պոնօլար իչիւն 4, 6 այլըգլար իչիւն 4 1)2 վէ 12 այլըգլար իչիւն 10)ատ 5 ֆայիզ վէրէճէքլէր տիր։

ԷՇԴԷՀԱ ՏԷՐՏԷՍԹԻ.— Պօլու-սանճաղընընդ Զալ Ճումա նահիյէսին-ատէ խասարաթատա պուլընան մէշհուր էշէրյատան էֆէ Մուսթաֆա իլէ աշճը Մուսայը վէ Գըպթի Թասունը էօլիւ օլարաղ, Իւչպուրգիուլը Ռիզա իլէ Հիւ-սէյինի եաբալը օլարաղ տէքրէտէթին-ատ օնպաշը Ըճէպէկին մէսայիի ճանհի-ըրանէտի կէօրիւլտիկի մահալինատէն պէկլէմբիյօր։ Ս.

ԳԱԼԱԹԱ Սէրայընտան էվվէլքի կիւն թրամվայա պինէն պիր գատընընդն 80 լիրայը հավի չանթասը պիր հան քէնտէնի չարբմըշ տըր։ Օ. Լ.

ԹԷՊԷՏՏԻՎԱԹԸ ՀԱՎԱՅԻՑԷ

Պու կիւն հավա պուլութը օլուպ, բիւշկեաը չըմալտան էսէճէք տիր։

ՊԱՀՐԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ

Մէվզրի մինադասատա պու-լընըրը իլան օլընան բանթէսին պ[illegible], փիլօսը 12 ղ. ֆիյաթլա թա-լիպի էօհտէսինտէ տիր։ Թէնզիլաթլա իթայա թալիպ օլանլար թըշրինը էվ-վէլին 6նճը ճումա իրթէսի կիւնի պա-ռէզզահէը 2ատ Պահրիյէ նէզարէթի 4ինճի տայիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէ-մէլի տիրլեր։ 3—3

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ

Գոյուն քէչի թազիմ	սըղըր թազիմ	զուլը թազիմ
Այաղ պարսաղ	այաղ պրաղ.	այաղ պրկ.
ղ. ղ.բր.	ղ.բր. բր.	ղ. բր. ղ. բր.
3 1 5	9 20	9 20 1 10 30
		Եէսաի գուլէ
3 1 10	9 20	9 1 10 30
		Ցաթիհ
3 1 10	9 30	9 30 1 20 30
		Թօքիանէ
3 1 10	9 10	9 10 7 1 15
		Սէլիմիյէ
2 1	6	6 35 15
		Ռումէլի Դավաղը

Մէզպէհէլէր միւֆէթթիշլիկինէ մէր-պուէթ պալատէ իսմէլերի հիզմալարընատա մուհարրէր ֆիյաթլարա թալիպլէրի էօհտէսինտէ պուլընան սագաթաթ չէհ-րը հալընն 8նճի բաղար իրթէսի կիւ-նիւ իհալէսի մուգաբրէր տիր։ Թէզ-կիրը ֆիյաթլա իշթիրայա թալիպ օ-լանլարընն թէէմինաթլարընը միւսթաս-հրպէն եէվմը մէզքիւրատ պատէզզէ-վալ սաաթ 2ոէ Թօրիանէտէ քեային մէզպէհէլէր միւֆէթթիշլիկի իտարէսինէ միւրաճաաթյարը։ 3—3

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՏԷՆ.— 1 քեանոնը էվվել 1887 թարիխլի 107ոճի քէշիտէտէ չըզըպ պէտէլլէրի ախղ օլընմաղ իւզրէ իպրազ իսիլէ-մէմիշ օլան վէ գիյրտէ նամէրօլարը մուհարրէր պուլընան. Շարգ չըմէն-սըֆէրլէրի թանվիլաթընդն 8—20 քեանունը էվվել 1881 թարիխլի նի-զամնամէյի Հիւմայունընդն 5ոճի վէ 13ոճի մատտէլէրի վէ 1—14 իյլուլ 1903 թարիխլի նիզամնամէյի մէրպուլ-ընդն 12ոճի մատտէսի իյճապընընա 1 քեանունը էվվել 1917 թարիխինատէ հիւքմէտնասազէթ օլաճաղլարը իլան օլունը։

1802229 - 1913276

ԷՄՆԻՅԷԹ ԾԱՆՏՐՂԸՆՏԱՆ.—Շէհ-ը հալին տօպուզ վէ - օն պիրինճի կիւնլէրի Զարշաբի Քէպիրատ իճրասը մուղարրէր Էմնիյէթ Ծանտուգը միւ-ճէվհէրաթ միւզայէտէ իլանը «Թագ-վիմը Վէզայի» կազէթասընդն 4 թըշր. էվվել սէնէ 333 թարիխլի նիսսէսինա-տէ միւնտէրիճ տիր։

ՍԹՆԳ. ՎԻԼ. ԷՄԼ. ԷՄՐ, ՄԻՒՏ.-ՏԷՆ.— Էմլաքը մանլիլիյէտէն Ռումէլի Հիսարընընա Սբբաճը Էմին մահալլէ-սինին Քիլիսէ սօղաղընընա քեանին 58 զըրա մէսահէսինատէքի 11 նիւմէրօլը արսա 1500 ղրշ. պէտելէ թալիպի էօհտէսինտէ օլուզ պէտելը մէզքիւր հատտը լայըգ կէօրիւլմէմիշ օլուզընընան, պիր այ միւտտէթլէ թէմամիտ իսիլմիշ օլուզը վէ պիրինճի օրտուի Հիւմա-յուն մէնզիլ միւֆէթթիշլիկի գարար-կահ քիղարընընա մէվճուտ օլան 10 պին քիւսուր քիլօ տզաճ քէօմիւր թէօզը ֆիրուխթ իսիլմէք իւզրէ թըշր. էվվելին 13ինէ զատար միւզայէտէյէ գոնըլմաղա, թալիպ օլանլարընը բէյ ագճէլէրինի միւսթասնըզէն Պէյօղլու Էմլաքը Էմիրիյէ տայիրէսինէ միւրա-ճաաթ էյլէմէլէրի։

§ Էմլաքը Էմիրիյէտէն Սիւլէյմա-նիյէտէ Թաշ Թիքնէլէրտէքի պոսթան լէտէլմիւզայէտէ 40000 ղրշ. պէտէլ իլէ թալիպի էօհտէսինտէ թէզարրուր իթմիշ իսէ տէ, իշպու պէտէլ հատտը լայըգ կէօրիւլմէմիշ օլուզընընան, միւտտէթը միւզայէտէ թըշր. էվվել նէհայէթինէ զատար թէմամիտ իսիլ-տիկինատէն, մէզքիւր պոսթանը զամ-լա իշթիրայա թալիպ օլանլարընը ա-լէլուսուլ 100-ոէ 10 նիսպէթինատէ տէ-բօզիթօ տզճէլէրինի միւսթասնըզէն Սթանպօլ Վիլայէթի Էմլաքը Էմիրիյէ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէ-լէրի։

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻՆՏԷՆ.— Շէհր Է-մանէթի թարաֆընընան նէզր ու իլան օլընան էվամիր վէ թալիմաթ մուճի-պինճէ, բաչավրա ճէմ վէ իտտիխար իտէն էանաֆքընը չէհրը հալին նիհայէթ 10ընճը կիւնիւ տահիրէի պէլէտիյէ միւտիրիյէթլէրինատէն պիլմիւրաճաա-բուխսաթնամէ ալմալարը լազըմ տըր։ Ալմայանլար իճրատ սէնատաթատան մէն իտիլէճէկինատէն վէ միւտտէթին խա-թամը տա թէզարրուր իթտիկինատէն պիր ան ազաէմ բուխսաթնամէ ալմա-լարը թէքրար իթթար վէ իլան օլու-նը։

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՏԷՆ.— Թէզէպգիւսաթը սէնատիյէ տնոնիմ չէր-քէթը Օսմ.սինին պէհէրի 25 լիրատ Օսմ. զրյմէթինատէքի 1000 ատէտ հիսսէ սէնէտինէ սիտ բէտմը տատկանընդն իս-թիֆտ գէլընտըղը տէյէգատարանընդն ճա մալիւմ օլմաղ իւզրէ իլան օլընը։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԲՕՐԹՈՒԿԱԼՅԱ ԳԱՐԸՇԸԴԼԸԳ

Պերլին, 7.— Սբանա—Բօրթուկալ հուտուտընատան «Բէյշ Լ.օյտ»ա պիլ-տիրիլտիկինէ գէօրէ, բէյս Մաչատս՝ պիթիյն զոյրէթլէրինէ բաղմէն պիր գապինէ թէչքիլ իսէմէմիշ տիր։ Է-հալի սըզելարաղ էվբօրա հարպ սահ-նէլէրինէ ասքէր կէօնտէրիլմէսինին թաթիլինիվէ սէֆէրպէրլիքիճրա օլը-մամասընը թալեպ իթմիշ տիր։ Հար-պիյէ նազիրը Ֆրանսըզ հէպհէսինի զիյարէթինատ Բօրթուկալը գապրթան վէ ասքէրլէրինատէն էօլլէ ճաը հազի-զաթլար իշթիտ քի, թէֆթիշաթը զըսա քէսմէտի էվվէա կէօրտիւ։ Ճէպհէ ասքէրի արասընտա զարըշըզլըգլար չըզըպ պիր չօգ ասքէր գուրչունա տիզիմիշլէր տիր։ Ախիրէն պիր սուլ գաստ քէչի օլընըպ, պունտա բօսթա վէ թէլէկրաֆ միւսթախտէմիյնի ղի-մէտխալ պուլընմըշլար տըր։ Պէօյիւք բօսթախանէտէ հաղիզի պիր մահա-րէպ օլմուշ, բօսթա վէ չըմնտըֆէր ամէլէսինատէն 1200 քիչի թէվզիֆ օլը-նըպ «Մարքի Լ.օրէնցա» վաբօրընա նապլ օլընմըշլար տըր։ Իւչ հաֆթա-տան պէրու բօսթա վէ թէլէկրաֆ չոնթալարը պիրիքմիշ վէ բարչալան-մըշ տըր։ Պիթիւն թիճարէթ մանվ օլմուշ տըր։ Պօրսալար, պանդալար, տիւքքանլար գարանմըշ տըր։ Պիր չօգ կիւնլէրէն պէրու հիչ պիր կազէթա ինթիշար իթմէմիշ տիր։ Լիզպօնա սօղագլարտա զանը գտվկալար օլմուշ տըր։ Սէյրը սէֆային սայքի մի-զաթի օլմուշ տըր։ Գ.

ԱԹԷՇ ԱԼԱՆ ՍԷՅԻՆԷ

— (Բիյօ՝ տը Եանէյրօտան) Քէօմիւր մատէնի եիւքիյլէ, Էթիտէն Մոնթէ-վիտէօյա կիտէն իւչ տիրէքլի «Պիա-բլ/ց» Ֆրանսըզ էմիսի աթէշ ալըպ, Պրազիլիա սահիլինին 250 միլ մէսա-ֆէսինատ տէնիզին տիպինէ կիրմիշ տիր։ Թայֆալար զուրթարըլմըշ տըր։ Գ.

— Ամերիկա պահրիյէ նէզարէթի-նին Սամոա սատալարընատան ալարաղ պիր բարօրթօյա կէօրէ, օգոս. 2-ոէ «Սէտալէր» մուավին դրուազէօրիլօրտ Հօվ սատասը եազընընտա գարայա օ-թուրմըշ վէ թայֆալարը թարաֆընտան թէրք իսիլմիշ տիր։ Սոնրա «Սէտալէր»ին գոմանտանը թայֆալա-րըյա պէրապէր Ֆրանսըզ «Լիբթէ-թիա» սէֆինէսինէ կիրմիշլէր տիր։ Պու սոնրաքինի Ալէմանլար գապթ վէ թէսլիհ իսէրէք սակա. 5ոէ տէնիզէ աչըլմըշլար տըր։ Ալէմանլար թարա-ֆընտան ատատա 47 էսիր պրապղըմըշ տըր։ Ալէման մաթպուաթը՝ Ալէման ֆիլօսընա եէնի տէֆնէլէր գազանտը-րան «Սէտալէր» գոմանտան վէ թայ-ֆալարընդն • վատի պահրը Մունիթ-տէքի եարարլըգլարընը վէ գահրա-մանլըգլարընը մէհան ու սէնա իսիյօր։ Գ.

ՐՈՒՍ ԷՍՀԱՄԸ

— Հօլանտալը քիւչիւք բանթիյէ վէ սերմայէտարլար իշիւն Ռուսիանընդն խարապիյէթի պէօյիւք պիր տարպէ օլանաղ տըր։ Ռուս իսթիգրաղ էսհա-մընընդն տայիմի սիւչէիւնլիկի օնլարընդն գէյմէթինի տէ տիւչիւրիյօր։ Հօլան-տա էն ազը 500 միլիոն ֆիլօրինի Ռուս Թանվիլինէ եաթըրմըշ տըր։ Պու բարայա զայղ օլմուշ նազարըլա պա-գըլապիլիր։ Դէրա Ռուսիանընդն զուրա-մասը պիր գաչ այլըգ իչ տիր։ Գ.

ՂԱՐԻՊ ԳԻՐ ՎԷՖԱԹ

— (Թուլօնտան) Ֆրանսըզ գոնթր ամիրալը Պիարտ՝ պիր հարպ սէֆինէ-սինատ ալտըղը եանընգլարատան սէպտ. 29-ոա վէֆաթ իթմիշ տիր։ Պիարտ՝ Պահրը Սէֆիտ ֆիլօսընին պիրինճի զըսմընընդն գոմանտանը իտի։ Գ.

ՊԻՐ ԳՕՆԿՐԷ ՏԱՀԱ

— Ամէլէ վէ ասքէր մէճլիսինին սոն իճթիմաընտա պիր գարար վէրիլ-միշ տիր։ Պունտա մէմլէքէթին եէնի պիր մուգապիլ իսթիլալ թէհտիտի ալթընտա պուլընտըղը վէ սէրմայէ-տար իսթիլալ ալէյհտարլարը տայրա Մոսգուատա օլառուղը կիպի վար տըր-լար։ Տէնիլիյօր քի, սէմօրաթ գոն-գէրանտը գուվվէթի իճրատիյէ մէսէլէսինի իլգալէյէ միւգթէտիր տէյիլ տիր։ Տէ-մօգրատի իսթիլալճը թէչքիլաթը՝ պ՛էթիւն մէմլէքէթատէ իճրատի հիւքիւ-մէթ իչիւն պիթիւն գուվվէթլէրինէ միւհթաճ տըր։ Միւշթէրէք պիր հա-բաքէթի միւզաքէրէ իչիւն պիթիւն ամէլէ վէ ասքէր մէճլիսլէրինին ու-մումի պիր գոնկրէ ինիգատը լազըմ կէլէճէք տիր։ Գ.

ՍԻՆԷՄԱԼԱՐ

ՍԻՆԷՄԱ ԲԱԹԷ ԲԱՆԿԱԼԹԻ.— Պու. կիւն ֆէվզէլատէ բրօկրամ Գալէ-պեճիտի եարարը հըսսի վէ մէրաղլը վէ տրամ 4 զրսմ։ Տիւնեանընդն էն պէօյիւք արթիսթլէրի թարաֆընտան օյնատըլ-մըշ տըր։ Գոմէտիա վէ սահրէ։

ՊԷՆԷՍԵՆ-ԿԱՎԹՕՇ օրէրէթ գում-բանիասը թարաֆընտան պու կիւն Օսէօն թէաթրօսընտա կիւղել բի-յէսլէր սահնէի թէմաշայա վազ իսի-լճէք տիր։

مدير مسؤل اغوب وارژانيان

Միս. մէսուլ: ՑԱԿՕԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏ